

启示录7:9-17 Revelation 7:9-17

荣耀的盼望：从患难到得胜

A Glorious Hope: From Tribulation to Triumph

By Yanling Zhang



启示录 7:9-17

- 无数的人站于宝座前

- ⁹ 此后我观看，见有许多的人，没有人能数过来，是从各国、各族、各民、各方来的，站在宝座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕树枝，¹⁰ 大声喊着说：“愿救恩归于坐在宝座上我们的神，也归于羔羊！”¹¹ 众天使都站在宝座和众长老并四活物的周围，在宝座前面伏于地，敬拜神，¹² 说：“阿门！颂赞、荣耀、智慧、感谢、尊贵、权柄、大力都归于我们的神，直到永永远远！阿门。”

- 神必擦去一切人的眼泪

- ¹³ 长老中有一位问我说：“这些穿白衣的是谁？是从哪里来的？”¹⁴ 我对他说：“我主，你知道。”他向我说：“这些人是从大患难中出来的，曾用羔羊的血把衣裳洗白净了。¹⁵ 所以，他们在神宝座前，昼夜在他殿中侍奉他；坐宝座的主要用帐幕覆盖他们。¹⁶ 他们不再饥、不再渴，日头和炎热也必不伤害他们，¹⁷ 因为宝座中的羔羊必牧养他们，领他们到生命水的泉源；神也必擦去他们一切的眼泪。”

普世的敬拜 Universal Worship

- ⁹ 此后我观看，见有许多的人，没有人能数过来，是从各国、各族、各民、各方来的，站在宝座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕树枝，¹⁰ 大声喊着说：“愿救恩归于坐在宝座上我们的神，也归于羔羊！””
- ⁹ After this I looked, and there before me was a great multitude that no one could count, from every nation, tribe, people and language, standing before the throne and before the Lamb. They were wearing white robes and were holding palm branches in their hands. ¹⁰ And they cried out in a loud voice: “Salvation belongs to our God, who sits on the throne, and to the Lamb.”
 - Unlimited Scope (无限的范围): John sees a fulfillment of the promise to Abraham—a countless family from every corner of the earth.
 - 约翰看见了对应许的应验——一个来自地极、无法数算的大家庭。
 - Victory & Purity (得胜与圣洁): "White robes" symbolize purity given by God; "Palm branches" symbolize victory and celebration (like the Feast of Tabernacles).
 - “白衣”象征神所赐的圣洁；“棕树枝”象征得胜与庆典（如住棚节）。

天上的回应 The Response of Heaven

- ¹¹ 众天使都站在宝座和众长老并四活物的周围，在宝座前面伏于地，敬拜神，¹² 说：“阿门！颂赞、荣耀、智慧、感谢、尊贵、权柄、大力都归于我们的神，直到永永远远！阿门。”
- ¹¹ All the angels were standing around the throne and around the elders and the four living creatures. They fell down on their faces before the throne and worshiped God, ¹² saying: “Amen! Praise and glory and wisdom and thanks and honor and power and strength be to our God for ever and ever. Amen!”
 - Total Agreement (完全的阿们): The heavenly hosts validate the worship of the redeemed multitude.
 - 天上的万军印证了蒙赎群众的敬拜。
 - Sevenfold Praise (七重颂赞): A complete and perfect ascribe of worth to God.
 - 向神献上完全、完美的颂赞。

蒙赎者的身份 The Identity of the Redeemed

- 13 长老中有一位问我说：“这些穿白衣的是谁？是从哪里来的？” 14 我对他说：“我主，你知道。”他向我说：“这些人是从大患难中出来的，曾用羔羊的血把衣裳洗白净了。”
- 13. Then one of the elders asked me, "These in white robes—who are they, and where did they come from?" 14. I answered, "Sir, you know." And he said, "These are they who have come out of the great tribulation; they have washed their robes and made them white in the blood of the Lamb."
 - Endurance (忍耐): They are not those who escaped trouble, but those who came through it ("out of the great tribulation").
 - 他们不是逃避苦难的人，而是经过苦难的人（“从大患难中出来”）。
 - Cleansed by Blood (宝血洁净): Robes are made "white" by being washed in "blood." Holiness is a gift, not an achievement.
 - 衣裳因在“血”中洗而变“白”。圣洁是恩赐，而非成就。

永恒的安慰 Eternal Comfort

¹⁵ 所以，他们在神宝座前，昼夜在他殿中侍奉他；坐宝座的是用帐幕覆庇他们。

¹⁶ 他们不再饥、不再渴，日头和炎热也必不伤害他们，

¹⁷ 因为宝座中的羔羊必牧养他们，领他们到生命水的泉源；神也必擦去他们一切的眼泪。”

- ¹⁵ Therefore, "they are before the throne of God and serve him day and night in his temple; and he who sits on the throne will shelter them with his presence. ¹⁶ 'Never again will they hunger; never again will they thirst. The sun will not beat down on them, nor any scorching heat. ¹⁷ For the Lamb at the center of the throne will be their shepherd; 'he will lead them to springs of living water.' 'And God will wipe away every tear from their eyes.'

- **Divine Presence (神的同在):** God "shelters" them (literally "spreads His tabernacle over them").

- 神“覆庇”他们（原文意为“在他们之上支搭帐幕”）。

- **The Shepherd Lamb (牧人羔羊):** A beautiful reversal—the Lamb becomes the Shepherd, leading His people to life.

- 美丽的逆转——羔羊变成了牧人，领祂的百姓进入生命。

- **Personal Healing (个人的医治):** God does not just fix the situation; He heals the sorrow ("wipes away every tear").

- 神不仅改变环境，祂更医治悲伤（“擦去一切眼泪”）。

Application (应用)

- Stand Firm (站立得稳): Your current tribulation is the path to future glory.
 - 你现在的患难是通往未来荣耀的道路。
- Wash Daily (每日洁净): Do not rely on your own "cleanness"; rely on the Lamb's blood daily.
 - 不要倚靠自己的“洁净”，要每日倚靠羔羊的血。
- Worship Now (现在的敬拜): Join the song of heaven today. We don't have to wait until we die to worship like the multitude.
 - 今天就加入天上的歌唱。我们不必等到离世，现在就可以像那许多群众一样敬拜。

Questions for Reflection (反思问题)

- 14节说我们要“用羔羊的血把衣裳洗白净”。这对你日常生活中的认罪和悔改意味着什么？
 - Verse 14 says we must "wash robes... in the blood of the Lamb." What does this mean for your daily confession and repentance?
- 知道神不仅是全能的主，也是亲自“擦去眼泪”的父，这如何改变你对苦难的看法？
 - How does knowing that God is not just an Almighty Lord but a Father who personally "wipes away tears" change your view of suffering?